

# Swing-Ding



Art.-Nr.  
158536

 Swing Thing

 Swing-Ding

 Balançoire Swing

 Swing-ding

 Altalena a tenda

 Swing-Ding

ALTER  
AGE **3+**

Bewegungswelt

Wehrfritz



# Swing-Ding

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Swing-Ding ist eine große Dreiecksschaukel: Ein extra weicher Schaukelsitz mit außergewöhnlichem Design. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit unserem Produkt. Die Sicherheitshinweise sind grau hinterlegt.

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise. Aufbau nur durch Erwachsene. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Anleitung.

Inhalt	Anzahl
Swing-Ding	1
Karabiner	3
Drehwirbel	1
Verlängerungen	2



Bitte überprüfen Sie zuerst den Artikel auf Vollständigkeit. Sollte der Lieferumfang nicht den oben aufgeführten Mengen entsprechen, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center 0800-9564956.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns optische und technische Änderungen vor.

Hinweis:

Die Anlieferung erfolgt mit eingelegter Bodenplatte. Die Schrauben und die notwendigen Dübel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese sind abhängig vom Material Ihrer Decke.

## Sicherheitshinweise

Benutzen Sie den Schaukelsitz nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile erlischt die Garantie. Für jede andere und unsachgemäße Verwendung des Produkts ist die Haftung des Herstellers und Verkäufers ausgeschlossen.

## Verwendungszweck

Diese Schaukel ist nicht für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Die Aufhängung kann als 1-Punkt-Aufhängung oder als 3-Punkt-Aufhängung erfolgen (Seite 4) und ist nur unter Anleitung im beabsichtigten Bereich geeignet. Als Kuschelhöhle und Spielzelt ist die Schaukel nur in der 3-Punkt-Aufhängung und auf dem Boden stehend zu verwenden. Beim Schaukeln darf jeweils nur ein Kind die Schaukel benutzen. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten dieser Bedienungsanleitung und die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten.

## Befestigungsmöglichkeiten

Die Schaukel kann als 3-Punkt-Aufhängung (die drei Karabiner sind als gleichschenkliges Dreieck über der Schaukel befestigt) oder als 1-Punkt-Aufhängung (alle drei Karabiner sind an einem Punkt befestigt) benutzt werden.

## Gefahren für Kinder

Kinder unter 3 Jahren können die Gefahr von sich bewegenden Teilen, wie diesen Schaukelsitz, nicht richtig einschätzen. Verwenden Sie diesen Schaukelsitz deshalb erst für Kinder ab 3 Jahren. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Die Seitenteile müssen bis zur maximalen Höhe geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass sich während der Benutzung keine harten oder spitzen Gegenstände in der Schaukel oder bei Personen, zum Beispiel in der Hosentasche, befinden.

## Gefahr durch Überlastung

Die Schaukel und die Deckenbefestigung ist bei einer 1-Punkt-Aufhängung für max. 100 kg Belastung zugelassen. Bei einer 3-Punkt-Aufhängung beträgt das maximale Gewicht 120 kg.

## Schutz durch Seitenwände

Beachten Sie bei der Nutzung, dass eine 1-Punkt-Aufhängung stark, eine 3-Punkt-Aufhängung wesentlich geringer schwingt. Bei starkem Schwingen müssen immer alle Seitenwände geschlossen sein. Eine Nutzung mit heruntergelassenen Seitenteilen ist nur bei einer 3-Punkt-Aufhängung und Kindern über 3 Jahren unter Aufsicht Erwachsener zulässig.

## Gefahrenbereich

Dieser ist von der Anzahl der Aufhängungspunkte abhängig. Bei einer 1-Punkt-Aufhängung muss ein umlaufender Freiraum von 1 m, bei der 3-Punkt-Aufhängung ein Freiraum von 0,5 m eingehalten werden. Dieser Freiraum wird von der größten Auslenkung der Schaukel gemessen. Es muss ein Freiraum von mind. 2 m Radius, gemessen von der größten Auslegung des Schaukelsitzes, eingehalten werden. Beachten Sie, dass der Gefahrenbereich bei einer 1-Punkt-Aufhängung bedeutend größer ist als bei einer 3-Punkt-Aufhängung. Bei der 1-Punkt-Aufhängung müssen Sie immer den Drehwirbel verwenden (Seite 4). Achten Sie darauf, dass sich während der Benutzung keine anderen Personen, Möbel oder andere gefährliche Gegenstände im Gefahrenbereich befinden.

## Gefahr von hartem Untergrund

Der Boden, über dem der Schaukelsitz befestigt ist, muss stoßdämpfende Eigenschaften besitzen (z.B. Schaumstoffmatten oder langflooriger Teppich). Achtung! Nicht über Beton oder sonstigen harten Flächen (z.B. Fliesen) aufbauen.

## Abstand zum Boden

Bei schwingender Aufhängung beachten Sie bitte einen Mindestabstand zum Boden von 0,4 m. Dieser ist notwendig um ein eventuell unter dem Swing Ding liegendes Kind nicht zu verletzen. Bei der Verwendung als Kuschelhöhle oder Spielzelt muss die Schaukel vollflächig auf dem Boden stehen.

## Gefahr von falschem Befestigungsmaterial



Wir empfehlen den mit drei Schrauben zu befestigenden Aufhängepunkt, Artikelnummer 147497. Dieser und eventuell notwendige Dübel sind auf das Deckenmaterial abzustimmen. Wir empfehlen eine Befestigung in ausreichend festen Materialien (z. B. Betondecken). Achten Sie auf eine richtige Dimensionierung der Befestigungsteile. Ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate. **Achtung!** Verwenden Sie Originalzubehör! Die Verwendung von falschem Befestigungsmaterial schließt eine Haftung unsererseits aus.

## Gefahr durch Gurte

Das Öffnen und Schließen der Seitenteile erfolgt über Gurtbänder. Diese sind nach jeder Veränderung der Seitenteile in die dafür vorgesehenen Taschen zu stecken. Verschließen Sie die Taschen sorgfältig. Gurtbänder können gefährliche Schlaufen bilden. Unfallgefahr!

## Schlaufenbildung

Achten Sie beim Transport und beim Umhängen in eine andere Aufhängeposition unbedingt auf lose Bänder! Diese können zur Stolperfalle und/oder Umschlingungsgefahr z.B. am Hals werden! Unfallgefahr!

## Gefahr von Verletzungen anderer Ursache

Die Höhenverstellung erfolgt über die mitgelieferten Gurte. Verstellen Sie die Höhe nur wenn die Schaukel nicht benutzt wird. Achten Sie darauf, dass alle Gurte, vom Einhängepunkt im Karabiner bis zur Befestigung an der Schaukel, die gleiche Länge besitzen.

## Gefahr schadhafte Teile, Wartungsarbeiten

Kontrollieren Sie die Schaukel vor jedem Gebrauch auf schadhafte Stellen. Gurte, Karabiner, Stoffe, Nähte, Netz und Aufhängevorrichtungen sind auf Abnutzungserscheinungen hin zu prüfen. Sind Beschädigungen sichtbar, ist die Schaukel sofort dem Gebrauch zu entziehen.

## Gefahr durch offenen Schraubkarabiner

Die mitgelieferten Karabiner besitzen eine Schraubsicherung oder eine Federsicherung. Achten Sie beim Einhängen der Karabiner auf eine festsitzende Sicherungsschraube. Versuchen Sie den Karabiner nach dem Anziehen der Sicherungsschraube zu öffnen. Gelingt dies nicht, ist die Sicherung aktiv. Bei der Federsicherung achten Sie auf einen korrekten Sitz der beiden Karabinerenden. Diese müssen sich ineinander verhaken.

## Unschlagmäßiger Gebrauch

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unschlagmäßigen Gebrauch beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Diese können Sie unter der Rufnummer 0800 9564956 bestellen.

## Montage

- Für eine 1-Punkt-Aufhängung befestigen Sie den Aufhängepunkt über dem Schaukelmittelpunkt. Bei der 1-Punkt-Aufhängung müssen Sie immer den Drehwirbel verwenden.
- Bei der 3-Punkt-Aufhängung befestigen Sie die Aufhängepunkte der Schaukel in den Spitzen eines 0,7 m langen, gleichschenkligen Dreiecks.
- Verwenden Sie diese Schaukel nicht als Turngerät!
- Wenn Sie diesen Artikel als Kuschelhöhle oder Spielzelt verwenden, muss mindestens ein Seitenteil geöffnet bleiben und die Schaukel vollflächig auf dem Boden aufstehen. Kinder können in Panik verfallen und brauchen einen geöffneten Ausgang.
- Zum Schaukeln darf sich nur ein Kind in der Schaukel befinden. Das Kind ist hierbei immer durch Erwachsene zu beaufsichtigen.

## Anwendungsmöglichkeiten



**1-Punkt-Aufhängung**  
Als Schaukel, alle Seitenteile offen.



1-Punkt-Aufhängung  
mit Verlängerungsgurt.



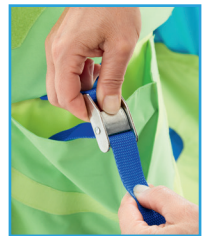
Gurt nur von dieser Seite aus durch das Spannschloss schieben und das Ende hier wieder einstecken.



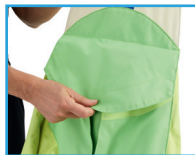
Als Schaukel, ein Seitenteil offen...



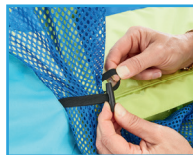
... oder als Schaukel, alle Seitenteile geschlossen. Das Gurtband für die Höhenverstellung der Seitenteile in der Tasche aufbewahren.



Die Höhenverstellung der Seitenteile erfolgt durch spannen und lösen des Gurtbandes.



Schieben Sie das Gurtband in die Tasche und verschließen Sie diese wieder.



Die geöffneten Seitenteile müssen mit den Schlaufen am Schaukelboden befestigt werden um Stolperstellen zu vermeiden.



**3-Punkt-Aufhängung**  
Als Kuschelhöhle oder Spielzelt.

**Entsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, entsorgen Sie ihn zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt Ihnen die kommunale Stelle. Heben Sie diese Gebrauchs- und Wartungsanweisung auf.

**Reinigung**

Vor der Reinigung die Bodenplatte und den Schaumstoff entfernen.

Oberflächenreinigung mit einer leichten Seifenlauge, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

**Aufhängung**

Die Aufhängung an den unteren Schlaufen darf nur in Zugrichtung nach oben erfolgen.

Bei diagonaler oder vertikaler Aufhängung werden die Schlaufen falsch beansprucht!

Unfallgefahr!



# Swing Thing

## Dear Customer,

Swing Thing is a large, triangular swing: an extra-soft swing seat with an extraordinary design. We hope you enjoy our product. The safety instructions have a **gray** background.

Please read the safety instructions carefully. Assembly by adults only. Please keep these instructions for future reference. If ownership of the item is transferred, these instructions should also be passed on.

Contents	Quantity
Swing Thing	1
Carabiner	3
Swivel	1
Extensions	2



Please check that the item is complete. If the product contents do not correspond to the quantities listed above, please contact our Service Center on 0800-9564956.

We reserve the right to make optical and technical changes in the course of product improvements.

### Note:

The product is delivered with base plate inserted. The screws and the dowels required are not included. These depend on the material of your ceiling.

## Safety notice

Only use the swing seat as described in these instructions so that injuries and damage do not accidentally occur. The warranty will become invalid if you use non-original spare parts. The manufacturer and seller will not be liable for any other or improper use of the product.

### Purpose

This swing is not intended for domestic use. The suspension can take the form of a 1-point suspension or 3-point suspension (page 8) and is only suitable under supervision. For a cubby hole cave and play tent, the swing is only to be used in 3-point suspension and standing on the ground. Only one child at a time may use the swing. Intended use also includes observing these operating instructions and complying with the required maintenance work.

### Fastening options

The swing can be used as a 3-point suspension (the three carabiners are fastened above the swing as an isosceles triangle) or as 1-point suspension (all three carabiners are fastened at one point).

### Risks to children

Children under 3 years of age cannot accurately assess the risk of moving parts such as this swing seat. This swing seat is therefore only suitable for use by children over 3 years old. Do not leave children unattended. The side parts must be closed to the maximum height. Make sure that there are no hard or sharp objects in the swing or upon persons, for example in trouser pockets, during use.

### Risk due to overloading

The swing and the ceiling mount are approved for max. 100 kg with a 1-point suspension. With a 3-point suspension, the maximum weight is 120 kg.

### **Protection by side walls**

Please note that a 1-point suspension swings vigorously, a 3-point suspension considerably less. All side walls must always be closed when swinging vigorously. Use with the side parts lowered is only permitted with a 3-point suspension and for children over 3 years of age under adult supervision.

### **Danger zone**

This depends on the number of suspension points. With 1-point suspension, a clearance of 1m must be observed around the swing; with a 3-point suspension, 0.5m. This clearance assumes the swing's maximum potential radius.

A clearance of at least 2 m radius must be maintained, measured from the maximum potential radius of the swing seat. Please note that the danger zone is considerably larger for a 1-point suspension than a 3-point suspension. With a 1-point suspension you must always use the swivel (page 8). Make sure that no other persons, furniture or other dangerous objects are in the danger zone during use.

### **Risk due to a hard surface**

The ground beneath the swing seat must have shock-absorbing properties (e.g. foam matting or thick-pile carpet). **Caution!** Do not set up over concrete or other hard surfaces (e.g. tiles).

### **Ground clearance**

Please observe a minimum distance to the ground of 0.4 m for swinging suspension. This is necessary to avoid injuring a child who may be lying under the Swing Thing. When used as a cubby hole cave or play tent, the swing must stand entirely on the ground.

### **Risk from the wrong fastening materials**



We recommend the suspension point to be fastened with three screws, item number 147497. These and any dowels required must be matched to the ceiling material. We recommend fastening in sufficiently strong materials (e.g. concrete ceilings). Ensure correct dimensioning of the fastening parts. Consult a specialist. **Caution!** Use original accessories! We will not be liable if the wrong fastening materials are used.

### **Risk from straps**

The side parts are opened and closed using straps. These must be inserted into the pockets provided after each change of the side parts. Close the pockets carefully. The straps can form dangerous loops. Risk of accident!

### **Looping**

Pay attention to loose straps during transport and when changing the hanging position! These can become a tripping hazard and/or looping hazard, e.g. around the neck! Risk of accident!

### **Risk of injury from other causes**

The height can be adjusted using the supplied straps. Only adjust the height when the swing is not in use. Ensure that all straps, from the attachment point in the carabiner to the fastening on the swing, are the same length.

### **Risk due to defective parts, maintenance work**

Inspect the swing for any damage before every use. Straps, carabiners, fabrics, seams, net and suspension devices should be checked for wear marks. If there is any visible damage, remove the swing from use immediately.

### **Risk due to an open screw carabiner**

The supplied carabiners have a screw lock or spring lock. When attaching the carabiners, make sure that the safety screw is secure. Try to open the carabiner after tightening the safety screw. If you are unable to, the safety device is active. If there is a spring lock, make sure that the two carabiner ends are seated correctly. These must lock into each other.

### **Improper use**

The warranty does not cover damage caused by improper use, wear parts and consumables. You can order these by calling 0800 9564956.

## Installation

- For a 1-point suspension, fasten the suspension point above the center of the swing.  
With a 1-point suspension you must always use the swivel.
- With a 3-point suspension, fasten the suspension points of the swing in the tips of a 0.7 m long isosceles triangle.
- Do not use this swing as a gymnastics apparatus!
- If you use this item as a cubby hole cave or play tent, at least one side part must remain open and the swing must stand completely on the ground. Children can panic and need an open exit.
- When swinging, only one child at a time may use the swing. The child must always be supervised by adults.

## Usage possibilities



### 1-point suspension

As a swing, all side parts open.



1-point suspension with extension strap.



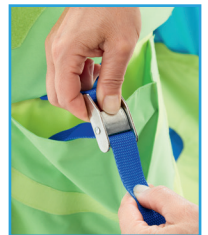
Push the strap through the turnbuckle from this side only and reinsert here.



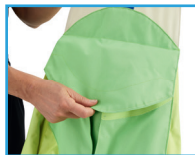
As a swing, one side part open...



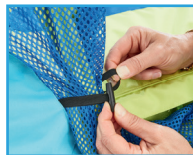
... or as a swing, all side parts closed. Keep the strap in the pocket for adjusting the height of the side parts.



The height of the side parts can be adjusted by tightening and loosening the strap.



Push the strap into the pocket and close it again.



The opened side parts must be fastened using the loops on the swing base to avoid tripping hazards.



### 3-point suspension

As a cubby hole cave or play tent.



**Disposal**

Dispose of the packaging appropriately. If you decide to dispose of the item, please do so in accordance with current regulations. Your local municipal services can provide you with information. Save these use and maintenance instructions.

**Cleaning**

Remove the base plate and the foam before cleaning. Surface cleaning with light soapy water, do not use aggressive cleaning agents!

**Suspension**

Suspension at the lower loops may only be carried out in the upward direction of tensile force. With diagonal or vertical suspension the loops are stressed incorrectly! Risk of accident!



# Swing-Ding

## Szanowni Klienci,

Swing Ding to duża trójkątna huśtawka – bardzo miękkie siedzisko do huśtania o oryginalnym designie. Życzymy Państwu satysfakcji z użytkowania naszego produktu.

Na szarym tle znajdują się wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Proszę uważnie przeczytać te wskazówki. Montaż może być wykonany wyłącznie przez osoby dorosłe. Proszę zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania artykułu kolejnemu użytkownikowi należy również przekazać niniejszą instrukcję.

Zawartość	Ilość
Swing Ding	1
Karabińczyk	3
Krętnik	1
Paski przedłużające	2



Najpierw należy sprawdzić, czy artykuł jest kompletny. Jeśli zawartość przesyłki nie zgadza się z wyżej wymienionymi ilościami, prosimy o kontakt z naszym Centrum Obsługi Klienta pod numerem telefonu 0800-9564956.

W ramach ulepszania produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian w wyglądzie i zmian technicznych.

### Wskazówka:

Artykuł jest dostarczany z włożonym dnem. Śruby i niezbędne kołki montażowe nie wchodzą w zakres dostawy. Ich rodzaj zależy od materiału, z którego wykonany jest sufit.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Z siedziska do huśtania należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, aby nieumyślnie nie doszło do powstania obrażeń lub szkód. W przypadku zastosowania części zamiennych innych niż oryginalne gwarancja wygasa. W przypadku każdego innego niż opisane w niniejszej instrukcji i nieprawidłowego użycia produktu następuje wyłączenie odpowiedzialności producenta i sprzedawcy.

### Przeznaczenie

Huśtawka nie jest przeznaczona do użytku domowego. Zawieszenie może być 1- lub 3-punktowe (strona 12), artykuł jest przeznaczony do używania pod kierunkiem i nadzorem osoby dorosłej. Huśtawki można używać w charakterze przytulnego kącika i namiotu do zabawy wyłącznie w przypadku zawieszenia 3-punktowego oraz gdy huśtawka stoi na podłodze. Na huśtawce może się huścić wyłącznie jedno dziecko na raz. Używanie zgodnie z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz wykonywanie zalecanych prac konserwacyjnych.

### Opcje mocowania

Huśtawki można używać w zawieszeniu 3-punktowym (trzy karabińczyki są przymocowane nad huśtawką na kształt trójkąta równoramiennego) lub 1-punktowym (wszystkie trzy karabińczyki są przymocowane w jednym punkcie).

### Zagrożenia dla dzieci

Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie potrafią właściwie ocenić niebezpieczeństwa ze strony ruszających się elementów, takich jak np. niniejsze siedzisko do huśtania. Dlatego produkt ten jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 3 lat. Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru. Części boczne muszą być zapięte do maksymalnej wysokości. Należy zwrócić uwagę, żeby podczas używania huśtawki nie znajdowały się w niej żadne ostre przedmioty, ani żeby nie posiadały ich huśtające się osoby, np. w kieszeni spodni.

### Zagrożenie wynikające z przeciążenia

Przy 1-punktowym zawieszeniu maksymalne dopuszczalne obciążenie huśtawki i mocowania sufitowego wynosi 100 kg. Przy zawieszeniu 3-punktowym maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 120 kg.

## Zabezpieczenie przez ścianki boczne

Podczas korzystania z huśtawki należy wziąć pod uwagę, że huśtawka w zawieszeniu 1-punktowym huśta się mocno, a w zawieszeniu 3-punktowym znacznie słabiej. Podczas silnego huśtania muszą być zawsze zapięte wszystkie boczne ścianki. Korzystanie z huśtawki z odpiętymi bokami jest dopuszczalne tylko w przypadku zawieszenia 3-punktowego oraz kiedy huśtają się na niej dzieci w wieku powyżej 3 lat pod nadzorem osób dorosłych.

## Strefa bezpieczeństwa

Powierzchnia strefy zależy od ilości punktów zawieszenia. W przypadku zawieszenia 1-punktowego należy dookoła zachować wolną przestrzeń wynoszącą 1 m, a w przypadku zawieszenia 3-punktowego – 0,5 m. Wolną przestrzeń mierzy się od miejsca najdalszego wychylenia huśtawki. Należy zachować wolną przestrzeń w promieniu min. 2 m od miejsca najdalszego wychylenia siedziska do huśtania. Należy pamiętać, że strefa bezpieczeństwa przy zawieszeniu 1-punktowym jest znacznie większa niż przy zawieszeniu 3-punktowym. Przy zawieszeniu 1-punktowym należy zawsze używać krętlika (strona 12). Należy zwrócić uwagę na to, żeby podczas używania produktu w strefie bezpieczeństwa nie znajdowały się inne osoby, meble ani inne przedmioty mogące stanowić niebezpieczeństwo.

## Zagrożenie wynikające z twardego podłoża

Podłoże, nad którym przymocowane jest siedzisko do huśtania, musi posiadać właściwości amortyzujące, jak np. maty z pianki lub dywan z długim włosiem. Uwaga! Nie montować nad betonem ani innymi twardymi powierzchniami (np. płytkami podłogowymi).

## Odległość od podłogi

Huśtawkę używaną do huśtania należy zawiesić na wysokości minimum 0,4 m nad podłogą. Jest to konieczne, żeby nie zranić dziecka ewentualnie leżącego pod Swing Ding. W przypadku użycia huśtawki w charakterze przytulnego kącika lub namiotu do zabawy huśtawka musi całą swoją powierzchnią stać na podłodze.

## Zagrożenie spowodowane użyciem niewłaściwych materiałów mocujących



Zalecamy użycie zawieszenia mocowanego przy użyciu trzech śrub, numer artykułu 147497. Zawieszenie to oraz ewentualnie niezbędne kołki montażowe należy dopasować do rodzaju materiału, z jakiego wykonany jest sufit.

Zalecamy mocowanie w materiałach o odpowiedniej wytrzymałości (np. betonowy sufit). Należy zwrócić uwagę na prawidłowe wymiary elementów mocujących. Zasięgnąć rady fachowca. **Uwaga!** Należy używać oryginalnych akcesoriów! Użycie niewłaściwych materiałów mocujących powoduje wyłączenie odpowiedzialności z naszej strony.

## Zagrożenie spowodowane paskami

Rozpinanie i zapinanie części bocznych odbywa się za pomocą pasków. Po każdej zmianie dokonanej w częściach bocznych paski należy umieścić w przewidzianych do tego celu kieszeniach. Kieszenie należy starannie zapiąć. Paski mogą tworzyć niebezpieczne pętle. Ryzyko wypadku!

## Tworzenie pętli

Podczas transportu oraz zmiany miejsca i pozycji zawieszenia produktu należy koniecznie uważać na luźno zwisające pasy! Mogą one być przyczyną potknięcia się i/lub spowodować ryzyko owinięcia się np. wokół szyi! Ryzyko wypadku!

## Niebezpieczeństwo obrażeń z innej przyczyny

Regulacja wysokości odbywa się za pomocą dostarczonych pasków. Wysokość można regulować tylko wtedy, kiedy huśtawka nie jest używana. Należy zwrócić uwagę, żeby wszystkie paski od miejsca zawieszenia w karabińczyku aż do miejsca przymocowania do huśtawki miały tę samą długość.

## Zagrożenie spowodowane uszkodzonymi częściami, prace konserwacyjne

Przed każdym użyciem należy sprawdzić huśtawkę pod kątem uszkodzeń. Należy skontrolować, czy paski, karabińczyki, tkaniny, szwy, siatka i zawieszenia nie noszą śladów zużycia. Jeżeli widać uszkodzenia, to huśtawkę należy natychmiast wycofać z użytku.

## Zagrożenie spowodowane niebezpiecznym karabińczykiem

Dostarczone karabińczyki mają zabezpieczenie śrubowe lub sprężynowe. Przy zawieszaniu karabińczyków należy dopilnować, żeby śruba zabezpieczająca była mocno dokręcona. Po dokręceniu śruby należy spróbować wypiąć karabińczyk. Jeśli się to nie uda, to znaczy, że karabińczyk jest zabezpieczony. W przypadku zabezpieczenia sprężynowego należy sprawdzić, czy końce karabińczyka są w prawidłowej pozycji. Muszą one zahaczać jeden o drugi.

## Niewłaściwe używanie

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, które wynikają z niewłaściwego używania produktu, oraz części i materiałów podlegających zużyciu. Części te można zamówić, dzwoniąc pod numer: 0800 9564956.

## Montaż

- Zawieszenie 1-punktowe: zawieszenie przymocować na środku nad huśtawką.  
Przy zawieszeniu 1-punktowym należy zawsze używać krętlika.
- Zawieszenie 3-punktowe: zawieszenia huśtawki zamocować na wierzchołkach trójkąta równoramiennego o długości boku 0,7 m.
- Nie używać tej huśtawki w charakterze przyrządu gimnastycznego!
- W przypadku użycia tego artykułu jako przytulnego kącika lub namiotu do zabawy co najmniej jedna boczna strona musi być rozpięta, a huśtawka musi całą swoją powierzchnią stać na podłodze. Dzieci mogą wpaść w panikę i potrzebują otwartego wyjścia.
- Na huśtawce może się huścić wyłącznie jedno dziecko na raz. Dziecko musi być nadzorowane przez osoby dorosłe.

## Możliwości zastosowania



**Zawieszenie 1-punktowe**  
Huśtawka, wszystkie boki rozpięte



Zawieszenie 1-punktowe z przedłużeniem za pomocą paska.



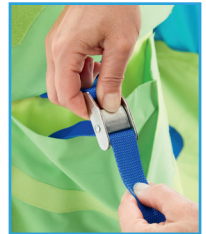
Pasek wsunąć w klamrę (napinacz) tylko od tej strony i wetknąć końcówkę.



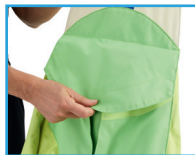
Huśtawka, jeden bok rozpięty...



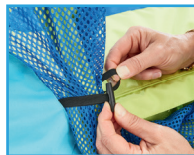
... lub huśtawka, wszystkie boki zapięte. Pasek do regulacji wysokości części bocznych przechowywać w kieszeni.



Regulacja wysokości części bocznych odbywa się poprzez napinanie i luzowanie paska.



Wsunąć pasek do kieszeni i ją zapiąć.



Rozpięte części boczne należy przymocować przy pomocy pętełek do dna huśtawki, żeby zapobiec powstaniu miejsc ewentualnego potknięcia.



**Zawieszenie 3-punktowe**  
Przytulny kącik lub namiot do zabawy.

### **Utylizacja**

Opakowanie należy zutylizować zgodnie z zasadami segregacji odpadów. W przypadku utylizacji artykułu należy go zutylizować zgodnie z aktualnymi przepisami. Informacji udziela organ lokalny. Należy zachować niniejszą instrukcję użytkowania i konserwacji.

### **Czyszczenie**

Przed czyszczeniem wyjąć dno i piankę. Czyścić powierzchniowo słabym roztworem wody z mydłem, nie używać agresywnych środków czyszczących!

### **Zawieszenie**

Zawieszenie za dolne pętelki może być skierowane wyłącznie ku górze.  
Przy zawieszeniu na ukos lub pionowo pętelki są nieprawidłowo obciążone!  
Ryzyko wypadku!



# Balançoire Swing

## Chère cliente, cher client,

La Balançoire Swing est une grande balançoire triangulaire : elle comporte un siège de balançoire particulièrement douillet audeign exceptionnel. Nous espérons que l'utilisation de notre produit vous procurera beaucoup de joie.

Les consignes de sécurité sont surlignées en **gris**.

Veillez les lire attentivement. Seuls des adultes peuvent procéder au montage. Conservez cette notice en vue d'une consultation ultérieure. En cas de remise de l'article à un tiers, remettre également les présentes instructions.

Contenu	quantité
Balançoire Swing	1
Mousqueton	3
Émerillon	1
Rallonges	2



Veillez tout d'abord vous assurer que vous disposez bien de toutes les pièces de l'article. Si vous deviez ne pas avoir reçu toutes les pièces dans les quantités indiquées ci-dessus, nous vous invitons à contacter notre centre de services au 0800-9564956.

Dans le cadre d'améliorations du produit, nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications d'ordre visuel et technique.

À noter :

La plaque de fond est posée avant livraison. Les vis et les chevilles requises ne sont pas fournies. Elles sont de type différent suivant la composition de votre plafond.

## Consignes de sécurité

Utilisez ce siège de balançoire uniquement tel que décrit dans cette notice afin qu'elle n'occasionne ni blessures ni dommages par mégarde. La garantie ne s'applique plus en cas d'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de toute autre utilisation non conforme du produit.

## Utilisation prévue

Cette balançoire n'est pas conçue pour un usage domestique. La suspension peut se faire en 1 point ou 3 points (page 16) et convient uniquement sous supervision dans un espace surveillé. Utilisée comme cocon câlin et tente de jeu, la balançoire ne s'utilise qu'avec une suspension en 3 points ou posée au sol. La balançoire ne peut accueillir qu'un seul enfant qui se balance. Une utilisation conforme comprend également le respect de ce mode d'emploi et l'exécution des travaux de maintenance qui y sont décrits.

## Fixations possibles

La balançoire peut s'utiliser avec une suspension en 3 points (les trois mousquetons sont fixés au-dessus de la balançoire en formant un triangle isocèle) ou avec une suspension en 1 point (l'ensemble des trois mousquetons est fixé en un point).

## Dangers pour les enfants

Les enfants âgés de moins de 3 ans ne sont pas en mesure d'évaluer correctement le danger que représentent des éléments mobiles, tels que ce siège de balançoire. C'est pourquoi seuls des enfants de plus de 3 ans peuvent utiliser ce siège de balançoire. Ne laissez pas d'enfants sans surveillance. Les pans latéraux doivent être fermés jusqu'à la hauteur maximale. Pendant l'utilisation, veillez à ce qu'aucun objet dur ou pointu ne se trouve dans la balançoire ou sur des personnes, par exemple dans la poche d'un pantalon.

## Danger lié à la surcharge

La balançoire et la fixation au plafond avec une suspension en 1 point supportent une charge maximale de 100 kg. Avec une suspension en 3 points, le poids maximal est de 120 kg.

## Protection des parois latérales

Lors de l'utilisation, tenez compte du fait qu'une suspension en 1 point engendre des oscillations

bien plus amples qu'une suspension en 3 points. En cas de forte oscillation, toutes les parois latérales doivent toujours être fermées. Une utilisation en présence de pans latéraux abaissés n'est permise qu'avec une suspension en 3 points et avec des enfants de plus de 3 ans sous la supervision d'un adulte.

#### **Zone de danger**

Son envergure dépend du nombre de points de suspension. Avec une suspension en 1 point, l'espace entourant la balançoire doit être dégagé sur 1 m, avec une suspension en 3 points, l'espace dégagé doit être d'au moins 0,5 m. Cet espace dégagé est mesuré sur la base du plus important déplacement axial de la balançoire. L'espace dégagé doit être d'au moins 2 m de rayon, mesuré à partir du plus grand dimensionnement du siège de balançoire. Tenez compte du fait que la zone de danger est bien plus importante avec une suspension en 1 point qu'avec une suspension en 3 points. Avec une suspension en 1 point, l'émérillon est indispensable (page 16). Veillez à ce qu'aucune autre personne, aucun meuble et aucun objet dangereux ne se trouve dans la zone de danger durant l'utilisation.

#### **Danger lié à un sol dur**

Le sol au-dessus duquel le siège de balançoire est fixé doit présenter des propriétés amortissantes (par exemple : des matelas en mousse ou des tapis à poil long). Attention ! Ne pas installer la balançoire au-dessus du béton ou d'autres surfaces dures (par exemple : du carrelage).

#### **Distance du sol**

En cas de suspension oscillante, veuillez maintenir une distance minimale de 0,4 m du sol. Celle-ci est indispensable pour éviter de blesser un enfant qui pourrait être allongé sous la Balançoire Swing. En cas d'utilisation comme cocon câlin ou tente de jeu, la balançoire doit être posée au sol sur toute sa surface.

#### **Danger lié à un mauvais matériel de fixation**



Nous vous recommandons le point de suspension à fixer avec trois vis, réf. d'article 147497. Ces vis, ainsi que les chevilles éventuellement requises, dépendent du matériau composant le plafond. Nous vous recommandons une fixation dans un matériau suffisamment solide (par ex. : plafond en béton). Veillez à ce que les éléments de fixation soient bien dimensionnés. Prenez l'avis d'un spécialiste. Attention ! Utilisez des pièces d'origine ! L'utilisation d'un mauvais matériel de fixation rend caduque la garantie que nous vous accordons.

#### **Danger lié aux sangles**

L'ouverture et la fermeture des pans latéraux s'effectuent à l'aide de sangles. Il convient de ranger ces sangles dans les poches prévues à cet effet après chaque modification apportée aux pans latéraux. Fermez soigneusement les poches. Les sangles peuvent former des nœuds dangereux. Risque d'accident !

#### **Formation de nœuds**

Durant le transport et le changement de position de suspension, faites très attention aux sangles lâches ! Celles-ci présentent un risque de trébuchement et/ou d'enroulement, par exemple au niveau du cou ! Risque d'accident !

#### **Danger lié aux blessures causées autrement**

La hauteur est réglée à l'aide de la sangle fournie. Réglez la hauteur uniquement lorsque la balançoire n'est pas en cours d'utilisation. Veillez à ce que toutes les sangles présentent la même longueur entre le point d'accrochage dans le mousqueton et la fixation au niveau de la balançoire.

#### **Danger lié à des pièces défectueuses, travaux de maintenance**

Avant chaque utilisation, vérifiez que la balançoire ne présente pas de défauts. Assurez-vous que les sangles, mousquetons, textiles, coutures, filet et dispositifs de suspension ne présentent pas des signes d'usure. Si la balançoire est visiblement endommagée, mettez immédiatement fin à son utilisation.

#### **Danger lié à des mousquetons à vis non serrée**

Les mousquetons fournis présentent une sécurité à vis ou à ressort. Lorsque vous accrochez les mousquetons, veillez à ce que la vis de sécurité soit bien en place. Tentez d'ouvrir le mousqueton une fois la vis de sécurité vissée. Si vous n'y parvenez pas, c'est que la sécurisation fonctionne. S'il s'agit d'une sécurité à ressort, veillez à ce que les deux extrémités du mousqueton soient bien en place. Elles doivent s'accrocher l'une dans l'autre.

#### **Utilisation non conforme**

Sont exclus de la garantie les dommages dus à une utilisation non conforme, ainsi que les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander en appelant le 0800 9564956.

## Montage

- Avec une suspension en 1 point, fixez le point de suspension au-dessus du point central de la balançoire. Avec une suspension en 1 point, vous devez systématiquement utiliser l'émérillon.
- Avec une suspension en 3 points, fixez les points de suspension de la balançoire aux extrémités d'un triangle isocèle de 0,7 m de côté.
- Ne vous servez pas de cette balançoire comme agrès de gymnastique !
- Si vous utilisez cet article comme cocon câlin ou tente de jeu, au moins un pan latéral doit rester ouvert et tout le fond de la balançoire doit être posé au sol. Les enfants peuvent paniquer et doivent pouvoir sortir par une ouverture.
- Pour faire de la balançoire, un seul enfant doit se trouver dans la balançoire. Ce faisant, l'enfant doit toujours être surveillé par des adultes.

## Usages possibles



### Suspension en 1 point

En cas d'utilisation comme balançoire, ouvrir tous les pans latéraux.



Suspension en 1 point avec sangle de rallonge.



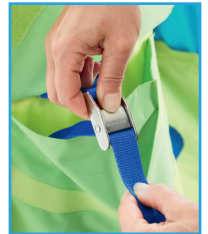
N'enfoncer la sangle que de ce côté par le tendeur et insérer de nouveau l'extrémité ici.



En cas d'utilisation comme balançoire, ouvrir un pan latéral...



... comme balançoire, fermer tous les pans latéraux. Ranger la sangle de réglage en hauteur des pans latéraux dans la poche.



La hauteur des pans latéraux se règle en tendant et en relâchant la sangle.



Glissez la sangle dans la poche, puis refermez-la.



Les pans latéraux ouverts doivent être fixés sur le fond de la balançoire à l'aide de la boucle pour prévenir tout trébuchement.



### Suspension en 3 points

Comme cocon câlin ou tente de jeu.



### **Élimination**

Éliminez l'emballage en effectuant un tri sélectif. Si vous souhaitez jeter cet article, informez-vous sur les règles en vigueur auprès des services municipaux compétents. Conservez les présentes instructions d'utilisation et de maintenance.

### **Nettoyage**

Avant le nettoyage, retirez la plaque de fond et la mousse. La surface se nettoie avec une solution légèrement savonneuse, ne pas utiliser d'agents nettoyants agressifs !

### **Suspension**

La suspension à la boucle inférieure doit être réalisée exclusivement dans le sens de traction vers le haut.

En cas de suspension diagonale ou verticale, les boucles ne sont pas soumises à une sollicitation adéquate ! Risque d'accident !



# Swing-ding

## Beste klant,

Swing-ding is een grote driehoekschommel: een uiterst zachte hangstoel met een uitzonderlijk design. Wij wensen u veel plezier met ons product.

De veiligheidsinstructies hebben een **grijze** achtergrond.

Gelieve aandachtig de veiligheidsinstructies te lezen. Opbouw enkel door een volwassene. Bewaar deze handleiding om ze later nog eens te kunnen nalezen. Geef ook deze handleiding door als u het artikel doorgeeft.

Inhoud	Aantal
Swing-ding	1
Musketon	3
Draaischarnier	1
Verlengingen	2



Gelieve eerst te controleren of het artikel volledig is. Als de levering niet de hierboven vermelde hoeveelheid omvat, neemt u contact op met ons servicecentrum 0800-9564956.

Wij behouden ons het recht voor op optische en technische wijzigingen ten behoeve van productverbeteringen.

### Opmerking:

Bij de levering is de bodemplaat geplaatst. De schroeven en de vereiste pluggen zijn niet in de leveringsomvang inbegrepen. Deze zijn afhankelijk van het materiaal van uw plafond.

## Veiligheidsinstructies

Gebruik de hangstoel enkel zoals beschreven in deze handleiding, zodat deze niet onopzettelijk verwondingen of schade kan veroorzaken. Bij gebruik van niet originele reserveonderdelen vervalt de garantie. Voor elk ander en ondeskundig gebruik van het product zijn de fabrikant en verkoper niet aansprakelijk.

## Gebruiksdoeleinde

Deze hangstoel is niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De ophanging kan als 1-puntsophanging of als 3-puntsophanging gebeuren (pagina 20) en is enkel geschikt voor gebruik in een zone met toezicht. Als knuffelgrot en speeltent mag de schommel alleen met 3-puntsophanging en op de grond worden gebruikt. Er mag telkens slechts één kind de schommel gebruiken. Het reglementaire gebruik omvat ook de naleving van deze gebruiksaanwijzing en van de voorgeschreven onderhoudswerkzaamheden.

## Bevestigingsmogelijkheden

De schommel kan als 3-puntsophanging (de drie musketons zijn als gelijkbenige driehoek boven de schommel bevestigd) of als 1-puntsophanging (de drie musketons zijn aan één punt bevestigd) gebruikt worden.

## Risico's voor kinderen

Kinderen jonger dan 3 jaar kunnen het gevaar van bewegende delen, zoals deze hangstoel, niet goed inschatten. Gebruik deze hangstoel daarom alleen voor kinderen van 3 jaar of ouder. Laat kinderen niet zonder toezicht. De zijdelen moeten tot de maximale hoogte gesloten zijn. Let erop dat zich tijdens het gebruik geen harde of scherpe voorwerpen in de schommel of bij personen, bijv. in een broekzak, bevinden.

## Gevaar door overbelasting

De schommel en de plafondbevestiging is bij 1-puntsophanging toegelaten voor een belasting van max. 100 kg. Bij 3-puntsophanging bedraagt het maximale gewicht 120 kg.

### **Bescherming door zijwanden**

Denk er bij het gebruik aan dat een 1-puntsophanging heel erg, een 3-puntsophanging veel minder schommelt. Als hard geschommeld wordt, moeten altijd alle zijwanden gesloten zijn. Het gebruik met geopende zijdelen is alleen bij een 3-puntsophanging en bij kinderen boven 3 jaar onder toezicht van een volwassene toegelaten.

### **Gevaarzone**

Deze hangt af van het aantal ophangingspunten. Bij een 1-puntsophanging moet rondom een vrije ruimte van 1 m, bij een 3-puntsophanging van 0,5 m aangehouden worden. Deze vrije ruimte is te meten vanaf de grootste uitwaai van de schommel. Er moet een vrije ruimte met een radius van min. 2 m aangehouden worden, gemeten vanaf de grootste uitwaai van de hangstoel. Houd er rekening mee dat de gevaarzone bij een 1-puntsophanging aanzienlijk groter is dan bij een 3-puntsophanging. Bij de 1-puntsophanging moet u altijd het draaischarnier gebruiken (pagina 20). Zorg ervoor dat zich tijdens het gebruik geen andere personen, meubelen of gevaarlijke voorwerpen in de gevaarzone bevinden.

### **Gevaar bij een harde ondergrond**

De grond waarboven de hangstoel bevestigd is, moet dempend zijn (bijv. met schuimrubberen matten of hoogpolig tapijt). Opgelet! Hang de schommel niet boven beton of andere harde oppervlakken (zoals tegels).

### **Afstand tot de grond**

Houd bij een ophanging om te schommelen een minimumafstand tot de bodem van 0,4 m. Dat is nodig om een kind, dat eventueel onder de Swing-ding ligt, niet te verwonden. Bij gebruik als knuffelgrot of speeltent moet de schommel met het volledige oppervlak op de grond staan.

### **Gevaar bij verkeerd bevestigingsmateriaal**



Wij adviseren het met drie schroeven te bevestigen ophangpunt, artikelnummer 147497. Dat en eventueel vereiste pluggen moeten aan het materiaal van het plafond aangepast worden. Wij adviseren een bevestiging in voldoende stevig materiaal (bijv. beton). Zorg voor een juiste dimensionering van de bevestigingsdelen. Vraag advies aan een vakman. Opgelet! Gebruik originele toebehoren! Bij het gebruik van verkeerd bevestigingsmateriaal zijn wij niet aansprakelijk.

### **Gevaar door riemen**

De zijdelen worden geopend en gesloten met riemen. Na elke verandering aan de zijdelen moeten die in de daartoe voorziene zakken worden gestoken. Sluit de zakken zorgvuldig. Riemen kunnen gevaarlijke lussen vormen. Gevaar voor ongevallen!

### **Vorming van lussen**

Let bij het transport en bij het verplaatsen naar een andere ophangpositie altijd op losse riemen. Hierover kan men struikelen en/of ze kunnen verstikkingsgevaar vormen, bijv. rond de hals. Gevaar voor ongevallen!

### **Gevaar voor verwondingen door andere oorzaken**

Met de meegeleverde riem wordt de hoogte ingesteld. Pas de hoogte enkel aan als de schommel niet gebruikt wordt. Zorg ervoor dat alle riemen – van bij het ophangpunt in de musketon tot de bevestiging op de schommel – even lang zijn.

### **Gevaar door beschadigde delen, onderhoud**

Controleer de schommel vóór elk gebruik op beschadigde delen. Riemen, musketons, stof, net, ophanging en naden moeten worden gecontroleerd op slijtage. Als schade zichtbaar is, stop dan onmiddellijk met gebruik van de schommel.

### **Gevaar door open schroefmusketon**

De meegeleverde musketons hebben een schroef- of veersluiting. Zorg er bij het ophangen van de musketons voor dat de veiligheidsschroef stevig dicht is. Probeer de musketon te openen nadat de veiligheidsschroef werd aangetrokken. Als dat niet lukt, is de beveiliging geactiveerd. Bij de veerbeveiliging zorgt u dat beide uiteinden van de musketon correct gesloten zijn. Ze moeten in elkaar klikken.

### **Ondeskundig gebruik**

De garantie geldt niet voor schade, veroorzaakt door ondeskundig gebruik, evenmin voor slijtagegevoelige onderdelen en verbruiksmateriaal. Deze kunt u bestellen op het telefoonnummer 0800 9564956.

## Montage

- Voor een 1-puntsophanging bevestigt u het ophangpunt boven het middelpunt van de schommel. Bij de 1-puntsophanging moet u altijd het draaischarnier gebruiken.
- Bij de 3-puntsophanging bevestigt u de ophangpunten van de schommel in de hoeken van een 0,7 m lange, gelijkbenige driehoek.
- Gebruik deze schommel niet als gymtoestel!
- Als u dit artikel gebruikt als knuffelgrot of speeltent, moet minstens één zijdeel geopend blijven en moet het volledige oppervlak van de schommel op de grond staan. Kinderen kunnen in paniek raken en hebben een open uitgang nodig.
- Er mag telkens slechts één kind de schommel gebruiken. Daarbij moet het kind altijd onder toezicht staan van een volwassene.

## Gebruiksmogelijkheden



### 1-puntsophanging

Als schommel, alle zijdelen open.



1-puntsophanging met verlengingsriem.



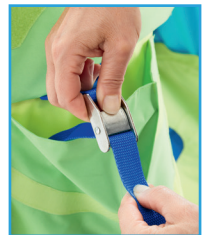
Riem alleen langs deze kant door de spansluiting schuiven en het einde hier weer insteken.



Als schommel, één zijdeel open ...



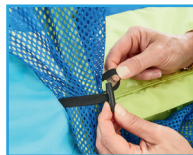
... of als schommel, alle zijdelen gesloten. De riem voor de hoogte-instelling van de zijdelen in de zak bewaren.



De hoogte van de zijdelen wordt ingesteld door de riem aan te spannen en los te maken.



Schuif de riem in de zak en sluit die weer.



De geopende zijdelen moeten met de lussen aan de onderkant van de schommel bevestigd worden om het risico op struikelen te vermijden.



### 3-puntsophanging

Als knuffelgrot of speeltent.

**Afvalverwijdering**

Sorteer de verpakking bij het juiste afval. Als u het product wilt weggooien, doet u dit volgens de geldende voorschriften. Daarover kunt u informatie inwinnen bij uw gemeente. Bewaar deze gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructies.

**Reiniging**

Vóór de reiniging de bodemplaat en het schuimstof verwijderen. Het oppervlak reinigen met wat zeepsop, geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken!

**Ophanging**

De ophanging aan de onderste lussen mag alleen in trekrichting naar boven gebeuren. Bij diagonale of verticale ophanging worden de lussen verkeerd belast!  
Gevaar voor ongevallen!



# Altalena a tenda

## Caro cliente,

l'altalena a tenda è un'altalena triangolare: una poltroncina pensile super morbida dal design eccezionale. Le auguriamo buon divertimento con questo prodotto.

Le avvertenze sulla sicurezza sono evidenziate in **grigio**.

Si prega di leggerle con attenzione. Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da un adulto. Si prega di conservare le presenti istruzioni in modo da poterle consultare all'occorrenza. Se l'articolo dovesse venire consegnato ad altri, assicurarsi di allegare anche le presenti istruzioni..

Contenuto	Quantità
Altalena a tenda	1
Moschettone	3
Anello girevole	1
Prolunghe	2



Controllare subito la completezza dell'articolo. Qualora la dotazione non dovesse corrispondere alle quantità riportate sopra, si prega di contattare il nostro centro assistenza al numero 0800-9564956.

Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.

## Nota:

il prodotto viene consegnato con la base già inserita. Le viti e i tasselli necessari non sono compresi nella dotazione. Dipendono infatti dal materiale del soffitto.

## Avvertenze di sicurezza

Utilizzare questa poltroncina pensile solo nella modalità descritta nelle presenti istruzioni per prevenire eventuali lesioni o danni involontari. L'uso di pezzi di ricambio non originali annulla la garanzia. Si esclude ogni responsabilità di produttore e venditore per eventuali utilizzi diversi o non appropriati del prodotto.

## Impiego previsto

L'altalena non è destinata all'uso domestico in ambienti domestici. La sospensione può essere a 1 punto o a 3 punti (pagina 24) e deve essere realizzata in un'area sorvegliata e conforme alle presenti istruzioni. L'altalena può essere utilizzata come tana rifugio e come tenda da gioco solo con la sospensione a 3 punti o appoggiata al pavimento. L'uso dell'altalena è consentito soltanto a un bambino alla volta. L'uso conforme comprende anche il rispetto delle istruzioni d'uso e degli interventi di manutenzione previsti.

## Tipi di fissaggio

L'altalena può essere utilizzata con sospensione a 3 punti (i tre moschettoni vengono fissati sull'altalena formando un triangolo isoscele) o con sospensione a 1 punto (i tre moschettoni vengono fissati a un punto solo).

## Pericoli per i bambini

I bambini di età inferiore ai 3 anni non sono in grado di valutare correttamente i pericoli posti da oggetti in movimento come questa altalena. Pertanto è opportuno fare utilizzare l'altalena a bambini a partire da 3 anni d'età. Non lasciare i bambini da soli. Le parti laterali devono essere chiuse fino all'altezza massima. Assicurarsi che durante l'utilizzo non vi siano oggetti taglienti o appuntiti all'interno dell'altalena o addosso alle persone, ad esempio nella tasca dei pantaloni.

## Pericolo da sovraccarico

L'altalena e il fissaggio a soffitto con sospensione a 1 punto ammettono un carico di 100 kg al massimo. In caso di sospensione a 3 punti, il peso massimo ammesso è di 120 kg.

### **Protezione offerta dalle pareti laterali**

Durante l'uso, tenere presente che l'altalena con sospensione a 1 punto oscilla in maniera decisa mentre nel caso di sospensione a 3 punti oscilla molto meno. Quando l'oscillazione è molto decisa, tutte le pareti laterali devono essere chiuse. Le parti laterali possono essere lasciate aperte solo nel caso di sospensione a 3 punti e in presenza dei genitori con bambini di età superiore ai 3 anni.

### **Area di pericolo**

Dipende dal numero di punti di sospensione. Nel caso di sospensione a 1 punto, occorre mantenere uno spazio libero tutto intorno di 1 m, mentre per le sospensioni a 3 punti, tale spazio deve essere pari a 0,5 m. Lo spazio libero richiesto si misura dalla deviazione massima dell'altalena. Mantenere uno spazio libero di almeno 2 m, misurati dall'estensione massima dell'altalena. Tenere presente che l'area di pericolo nel caso di sospensione a 1 punto è molto più ampia rispetto alla sospensione a 3 punti. Nel caso di sospensione a 1 punto utilizzare sempre l'anello girevole (pagina 4). Fare in modo che durante l'utilizzo non si trovino altre persone, mobili o altri oggetti pericolosi nell'area di pericolo.

### **Pericolo costituito da superfici dure**

Il pavimento a cui è fissata la poltroncina pensile deve essere in grado di attutire i colpi (ad esempio presentando un tappetino in materiale espanso o un ampio tappeto). Attenzione! Non fissare il prodotto al cemento o altre superfici dure (ad es. piastrelle).

### **Distanza dal pavimento**

Si prega di tenere presente che la distanza minima dal pavimento è pari a 0,4 m. Tale distanza è necessaria per prevenire lesioni a un eventuale bambino posizionato sotto all'altalena. Se viene utilizzata come tana rifugio o tenda da gioco, l'altalena deve essere completamente appoggiata a terra.

### **Pericolo costituito dall'uso di materiali di fissaggio errati**



Si raccomanda di utilizzare il punto di sospensione da fissare con tre viti, codice articolo 147497. Quest'ultimo e i tasselli eventualmente necessari devono essere idonei al materiale del soffitto. Si consiglia di effettuare il fissaggio su soffitti costituiti da materiali adeguatamente saldi (ad es. soffitti in calcestruzzo). Prestare attenzione al corretto dimensionamento delle parti di fissaggio. Si prega di consultare a tal proposito un tecnico specializzato. Attenzione! Utilizzare accessori originali! L'uso di materiali di fissaggio non consoni esclude la garanzia da noi offerta.

### **Pericolo costituito dall'uso di cinghie**

L'apertura e la chiusura delle parti laterali viene effettuata tramite cinghie, che devono essere inserite nelle apposite tasche dopo ogni modifica alle parti laterali. Chiudere le tasche con cura. Le cinghie possono formare dei cappi pericolosi. Pericolo di incidenti!

### **Formazione del cappio**

Durante il trasporto e quando si modifica il tipo di sospensione, prestare sempre attenzione alle corde allentate! Potrebbero essere causa di inciampo e/o strette, ad es. intorno al collo! Pericolo di incidenti!

### **Rischio di lesioni dovute ad altre cause**

L'altezza viene regolata tramite le cinghie in dotazione. Regolare l'altezza soltanto quando l'altalena non viene utilizzata. Tenere presente che tutte le cinghie devono essere della stessa lunghezza, misurata dal punto di sospensione del moschettone fino al punto di fissaggio dell'altalena.

### **Pericolo costituito da parti danneggiate, interventi di manutenzione**

Prima di ogni utilizzo, verificare che l'altalena non presenti parti danneggiate. Controllare che cinghie, moschettoni, tessuto, cuciture e dispositivi di sospensione non presentino segni di usura. In presenza di danni visibili, sospendere immediatamente l'uso dell'altalena.

### **Pericolo dovuto alla presenza del moschettone aperto**

I moschettoni in dotazione presentano una chiusura a vite o a molla. Quando si fissano i moschettoni assicurarsi di avvitare bene la vite di chiusura. Dopo aver serrato la vite di chiusura, cercare di aprire il moschettone. Se non si riesce ad aprirlo significa che la chiusura è attiva. Nel caso di chiusura a molla, prestare attenzione alla corretta posizione delle due estremità del moschettone, che devono essere agganciate.

### **Uso non conforme**

Si escludono dalla garanzia eventuali danni causati dall'uso non conforme, da pezzi usurati e da materiale di consumo. Tale materiale può essere ordinato contattando il numero 0800 9564956.

## Montaggio

- Per la sospensione a 1 punto, fissare il punto di sospensione sopra al centro dell'altalena. Nel caso di sospensione a 1 punto utilizzare sempre l'anello girevole.
- Per la sospensione a 3 punti, fissare i punti di sospensione dell'altalena alle estremità di un triangolo isoscele con il lato di 0,7 m.
- Non utilizzare l'altalena come attrezzo ginnico!
- Se si intende utilizzare l'articolo come tana rifugio o tenda da gioco, lasciare aperta almeno una parte laterale e appoggiare completamente l'altalena al suolo. I bambini possono farsi prendere dal panico e hanno bisogno di una via d'uscita aperta.
- L'uso dell'altalena è consentito soltanto a un bambino alla volta. Il bambino deve sempre essere controllato da un adulto.

## Possibili usi



**Sospensione a 1 punto**  
Come altalena, con tutte le parti laterali aperte.



Sospensione a 1 punto con cinghia di prolunga.



Fare scorrere la cinghia attraverso l'apposita guida solo da questo lato e infilarvi poi l'estremità.



Come altalena, con una parte laterale aperta...



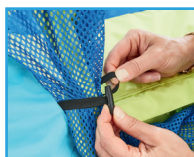
oppure come altalena con tutte le parti laterali chiuse. La cinghia per la regolazione dell'altezza delle parti laterali deve essere riposta nella tasca.



La regolazione dell'altezza delle parti laterali viene effettuata stringendo e allentando la cinghia.



Fare scorrere la cinghia nella relativa tasca e richiuderla.



Le parti laterali aperte devono essere fissate con il cappio sul fondo dell'altalena per evitare eventuali inciampi.



**Sospensione a 3 punti**  
Come tana rifugio o tenda da gioco.



**Smaltimento**

Smaltire l'imballaggio in modo corretto. Se si desidera separarsi da questo prodotto, smaltirlo secondo le attuali disposizioni. Informazioni possono essere richieste presso l'amministrazione comunale. Conservare le presenti istruzioni d'uso e manutenzione.

**Pulizia**

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, rimuovere la base e la gommapiuma.

Pulire le superfici con acqua lievemente saponata, non utilizzare detergenti aggressivi!

**Sospensione**

L'altalena può essere sospesa dal cappio inferiore solo se la trazione è rivolta verso l'alto.

Con la sospensione diagonale o verticale, i cappi vengono sollecitati in maniera errata!

Pericolo di incidenti!



# Swing Ding

## Estimados clientes,

Swing Ding es un columpio de gran tamaño con forma triangular. Un columpio con un asiento extrablando y con un extraordinario diseño. Esperamos que disfrute de nuestro producto.

Las indicaciones de seguridad se encuentran en los cuadros de color **gris**.

Lea atentamente las indicaciones de seguridad. El montaje debe ser llevado a cabo únicamente por adultos. Guarde estas instrucciones para su posterior consulta y entréguelas siempre junto con el artículo. Manual de instrucciones.

Contenido	Cantidad
Swing Ding	W
Mosquetón	3
Sacavueltas	1
Extensiones	2



En primer lugar, compruebe que el artículo dispone de todas las piezas. Si el envío no incluye las cantidades arriba indicadas, diríjase a nuestro centro de atención al cliente a través del teléfono: +49 800-9564956.

En el proceso de mejora del producto, nos reservamos el derecho de modificaciones ópticas y técnicas.

### Nota:

la plancha del asiento viene montada de fábrica. Los tornillos y los tacos no están incluidos. Éstos dependen del tipo de material del techo.

## Indicaciones de seguridad

Utilice el columpio únicamente como se indica en las instrucciones con el fin de evitar lesiones o daños inintencionados. El uso de piezas de sustitución no originales anula la garantía. El fabricante y el distribuidor quedan exentos de toda responsabilidad por cualquier uso inadecuado o no recogido en las instrucciones de este producto.

### Uso previsto

Este artículo no está indicado para uso doméstico. El columpio puede suspenderse en 1 o 3 puntos (pág. 28) y solo es apto para ser utilizado bajo instrucción en una zona vigilada. El columpio deberá utilizarse como lugar de descanso o tienda para jugar únicamente cuando se encuentre suspendido en 3 puntos o montado en el suelo. Como columpio, solo podrá utilizarlo una persona al mismo tiempo. Al uso previsto pertenece también la observación de este manual de instrucciones y el cumplimiento de las tareas de mantenimiento obligatorias.

### Modos de suspensión

La suspensión del columpio puede realizarse en 3 puntos (los tres mosquetones dispuestos en un triángulo isósceles) o en 1 punto (los tres mosquetones colocados en un único punto).

### Peligro para los niños

Los niños menores de 3 años no pueden evaluar correctamente los riesgos de los objetos en movimiento, como en el caso de este columpio. Por ello, deberá utilizarse con niños a partir de 3 años. No deje a los niños sin supervisión. Los laterales deben estar cerrados hasta la altura máxima. Durante la utilización del producto, asegúrese de que no hay en el columpio ni ninguna persona lleva –por ejemplo, en el bolsillo del pantalón– objetos duros o punzantes.

### Riesgo por sobrecarga

El columpio y la fijación del techo en 1 punto están diseñados para soportar una carga máxima de 100 kg. Cuando se encuentra suspendido de 3 puntos, el peso máximo es de 120 kg.

### **Protección mediante las paredes laterales**

Durante la utilización, tenga en cuenta que la oscilación del columpio suspendido de 1 punto es pronunciada y la oscilación del columpio suspendido de 3 puntos es considerablemente menor. Cuando haya mucha oscilación, las paredes laterales deberán estar cerradas. Solo se permite el uso con las paredes laterales abiertas cuando el columpio esté suspendido de 3 puntos, sea utilizado por niños mayores de 3 años y estén supervisados por un adulto.

### **Área de seguridad**

El área de seguridad depende del número de puntos de los que esté colgado el columpio. Si se encuentra suspendido de 1 punto, deberá dejarse un espacio libre de 1 m en torno al columpio; si se encuentra suspendido de 3 puntos, el perímetro deberá ser de 0,5 m. Este espacio se calcula a partir del grado máximo de desviación del columpio. Deberá respetarse un espacio de al menos 2 m de radio, calculado en base al grado máximo de desviación del asiento del columpio. Tenga en cuenta que el área de seguridad es considerablemente mayor cuando el columpio está suspendido de 1 punto. En la suspensión en 1 punto, deberá emplear siempre un sacavueltas (pág. 28). Durante su uso, asegúrese de que no hay ninguna persona, mueble o cualquier otro objeto peligroso en el área de seguridad.

### **Peligro por superficie dura**

El suelo sobre el que se suspenda el columpio debe tener propiedades amortiguadoras (p. ej. colchonetas de espuma o alfombras de pelo largo). ¡Atención! No montar sobre hormigón o sobre otras superficies duras (p. ej. baldosas).

### **Distancia del suelo**

Con suspensión oscilante, considere una distancia mínima de 0,4 m del suelo, necesaria para evitar que se produzcan lesiones si un niño se encuentra tumbado bajo el Swing Ding. Cuando se utilice como lugar de descanso o tienda para jugar, el columpio deberá encontrarse completamente apoyado sobre el suelo.

### **Peligro por material de sujeción incorrecto**

Recomendamos el uso de la pieza de fijación atornillada triple; art. n.º.: 147497.



Esta pieza y los posibles tacos necesarios deberán estar adaptados al material del techo. Recomendamos suspender el columpio de techos construidos con un material suficientemente resistente (p. ej. hormigón). Asegúrese de que las piezas de fijación cuenten con el tamaño adecuado. Consulte con un profesional. ¡Atención! Utilice accesorios originales. El uso de material de sujeción inadecuado nos exime de toda responsabilidad.

### **Peligro debido a las correas**

La apertura y el cierre de los laterales se realizan por medio de correas, que deberán introducirse después de su uso en los bolsillos dispuestos a este respecto. Cierre cuidadosamente los bolsillos. En las correas podrían formarse peligrosos nudos y constituir un peligro de accidente.

### **Formación de nudos**

Cuando transporte o cuelgue el columpio en otro lugar, asegúrese de que no se forman nudos en las correas. Éstas podrían provocar caídas o enrollarse (p. ej. en el cuello) y constituir un peligro de accidente.

### **Peligro de lesiones por otras causas**

La altura puede regularse mediante las correas incluidas. Regule la altura únicamente cuando el columpio no esté siendo utilizado. Asegúrese de que todas las correas tienen la misma longitud, desde el punto de suspensión en el mosquetón hasta la fijación en el columpio.

### **Peligro por piezas defectuosas; tareas de mantenimiento**

Antes de cada uso, compruebe que el columpio no tiene daños. Las correas, los mosquetones, la tapicería, las costuras, la red y los dispositivos colgantes deben revisarse para ver si están desgastados. Si se constatan daños visibles, el columpio deberá dejar de utilizarse inmediatamente.

### **Peligro por mosquetones abiertos**

Los mosquetones cuentan con un cierre de rosca o un seguro de resorte. Al colgar los mosquetones, asegúrese de que el cierre roscado se encuentre bien fijo. Intente abrir el mosquetón después de haber cerrado la rosca, si no lo consigue, el mosquetón estará bien asegurado. En los mosquetones de resorte, asegúrese de que ambos extremos se encuentran en la posición correcta. Deben estar enganchados uno en el otro.

### **Uso inadecuado**

Quedan excluidos de la garantía todos los daños relacionados con un uso inadecuado, así como las piezas de desgaste o el material fungible. Puede solicitarlos a través del número de teléfono: +49 800 9564956

## Montaje

- Para la suspensión en 1 punto, fije la pieza de suspensión en el techo, en el punto medio del columpio. Para este tipo de montaje, deberá utilizar siempre el sacavueltas.
- Para la suspensión en 3 puntos, fije las piezas de suspensión del columpio en los vértices de un triángulo isósceles de 0,7 m de lado.
- No utilice el columpio como equipo de gimnasia.
- Cuando el producto se utilice como lugar de descanso o tienda para jugar, deberá tener al menos un lateral abierto y encontrarse completamente en reposo sobre el suelo. Los niños podrían asustarse y precisar de una salida abierta.
- Como columpio, solo podrá utilizarlo un niño al mismo tiempo y deberá estar supervisado por un adulto.

## Aplicaciones



### Suspensión en 1 punto:

Como columpio, abrir todos los laterales.



Suspensión en 1 punto con la correa de extensión.



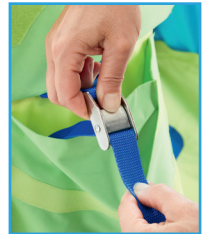
Passar la correa solo por este lado a través del tensor e introducir el extremo aquí de nuevo.



Como columpio, abrir un lateral...



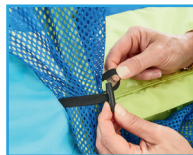
... o bien, cerrar todos los laterales. Guardar las correas de regulación de altura en el bolsillo.



La regulación de altura de los laterales se realiza estirando o soltando la correa.



Introduzca la correa en el bolsillo y ciérrelo de nuevo.



Los laterales abiertos deben fijarse al suelo mediante las trabillas para evitar caídas.



### Suspensión en 3 puntos:

Como lugar de descanso o tienda para jugar.

**Eliminación**

Recicle el embalaje debidamente. Si quiere deshacerse del artículo, deséchelo conforme a las disposiciones vigentes, sobre las que podrán informarle las autoridades locales. Conserve estas instrucciones de uso y mantenimiento.

**Limpieza**

Antes de limpiar el columpio, retire la plancha del asiento y la espuma. Limpie la superficie con agua ligeramente jabonosa; no utilice productos de limpieza agresivos.

**Suspensión**

La suspensión en la trabilla inferior debe realizarse solamente en el sentido de la tracción. Una suspensión en diagonal o vertical forzaría la trabilla y constituiría un peligro de accidente.

# Durchdachte Produkte von Anfang an!



10 bezaubernde Welten zum Erlernen, Erleben, Erkunden ...  
Entdecken Sie einzigartige Produkte, die in Zusammenarbeit mit Experten aus der Praxis in Deutschland entwickelt und design't wurden und von Pädagogen in der täglichen Arbeit gern eingesetzt werden.

Denktraining

Lernwelt

Musikwelt

Zahlenwelt

Bewegungswelt

Therapie

Ernährungswelt

Sinneswelt

Sprachwelt



ACHTUNG! Nur unter der direkten Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Bitte alle Informationen aufbewahren.

WARNING! Only use when directly supervised by adults. Please keep all the information.

OSTRZEŻENIE! Używać wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych. Proszę zachować wszystkie informacje.

ATTENTION ! Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'un adulte. Veuillez conserver toutes les notices.

WAARSCHUWING! Alleen onder direct toezicht van volwassenden gebruiken. A.u.b. alle gegevens bewaren.

ATTENZIONE! Usare solo sotto la sorveglianza diretta di adulti. Si prega di conservare tutto il materiale informativo.

¡ATENCIÓN! Usar sólo bajo la vigilancia directa de adultos. Por favor, conserve todo el material informativo.

**Wehrfritz**

Wehrfritz GmbH  
August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach · GERMANY

[www.wehrfritz.com](http://www.wehrfritz.com)